

I VINI DEL MARE

Storia, arte, cultura, tradizioni e...itinerari enogastronomici. Ravello vuol dire infatti anche gusto. In questo senso un ritratto incisivo di una delle perle della costiera Amalfitana è stato tracciato dall'associazione Vino e Co. che ci racconta del rapporto di Ravello con il nettare d'uva. La storia commerciale del vino di Ravello inizia poco dopo l'Unità d'Italia quando ai fanatici romantici che salivano sul ciucciariello (l'asinello) da Amalfi veniva versato un bel rosso di corpo, che oggi sicuramente noi giudicheremmo non potabile. In ogni caso i clienti, sempre più ricchi, sempre più aristocratici, si affezionavano a quella spremuta d'uva e tornati a casa, per fissare il ricordo di un amore o semplicemente del mare, chiedevano a Pasquale Palumbo, titolare dell'azienda Episcopio, l'invio di cospicue partite. Così le bottiglie si imbarcavano insieme ai limoni dal vicino porto di Maiori, Curzio Malaparte, André Gide, Truman Capote, e poi Badoglio, Togliatti, la principessa Alessandra di Danimarca, Umberto di Savoia, questi ed altri hanno firmato il registro dell'albergo, gelosamente custodito, e provato il vino Episcopio. Attenzione, per favore. Ravello è proprio il confine che stiamo attraversando tra la tradizione della produzione del bianco e quella del rosso. Non a caso qui, grazie all'azienda Caruso, venne lanciato il rosato, un vino che sia Episcopio che altri produttori hanno mantenuto nonostante sia finito oggi fuori moda. Ma negli spensierati anni Sessanta e ancora nel decennio, successivo, era questo il vino per eccellenza servito agli ospiti dei grandi alberghi da Amalfi a Sorrento. Sicché, tornando al discorso del confine tra rosso e bianco, l'enologo Santolo Bonaiuto produce il rosso Episcopio da capace di sfidare il tempo nari caucasici. Mentre dalla l'omonima chiesa di Scala, il Fra Gerardo Sasso e di Sanche fa da contraltare a Rave ginestrella, san Nicola, cozita. Ed è tra bianco e produzione delle altre due ed Ettore Sammarco, apche, dopo il bivio per AmalLa prima produce, ricordanmusicale celebrata ogni no di Klingsor da uve bianla seconda oltre al Ravello uva biancotenera, ginestrelRavello Rosso Selva delle rosso e sciascinoso.



uve piediroso e serpentaria come quei vecchietti centevigna di San Lorenzo, sotto paese delle cento chiese di t'Alfonso Maria de' Liguori vello, nasce un cru bianco da pepella, biancotenera, bianrosso che si divide anche la aziende, Cantine Sammarco paiate all'inizio della salita fi, si inerpicava verso Ravello. do Wagner e la tradizione anno a Villa Rufolo, il Giardicolella e falanghina mentre bianco Vigna Grotta Piana da la e falanghina, ha anche il Monache da aglianico, piedi-

RAVELLO AND THE WINE

The commercial history of the wine of Ravello begins after the unity of Italy when to whom came here on the donkey, from Amalfi, red wine was offered. The clients, more and more rich and aristocrats, endeared him to the juice of grape, and returned home they asked to Pasquale Palumbo, titular of the firm Episcopio, a lot of bottles of wine. The bottles embarked together with the lemons from the port of Maiori. Curzio Malaparte, André Gide, Truman Capote, and then Badoglio, Togliatti, the princess Alessandra of Denmark, Umberto di Savoia, these and others have signed the register of the hotel, jealously guarded, and tried the wine Episcopio. Attention, please. Ravello is really the border that we are crossing between the tradition of the production of the white and that some red wine. Not by chance here, thanks to the firm Caruso, the rosy one was launched, a wine that Episcopio and other producers have maintained despite is ended out today fashion. But in the happy-go-lucky years Sixty and still in the following decade, it was this the wine for excellence served to the guests of the great hotels from Amalfi to Sorrento.





La tutela delle acque costiere in Campania

Ravello (SA), 17 ottobre

HOTEL PALAZZO SASSO - via S. Giovanni del Toro, 27

Il convegno sarà un'occasione di incontro e confronto tecnico fra i principali protagonisti del settore e si propone di fornire un quadro ampio e approfondito delle ricerche, dei progressi e delle innovazioni in atto nell'ambito della valorizzazione e protezione delle coste.

La giornata di dibattiti avrà inizio alle 10.00 con un welcome coffee. Ad aprire i lavori, coordinati dal giornalista Franco Matteo de Il Mattino, Angelo Villani, Presidente della Provincia di Salerno e Luciano Capobianco, Direttore Generale dell'Arpac. Alla tavola rotonda partecipano, tra gli altri, Luigi Nocera, Assessore alle Politiche Ambientali della Regione Campania, Giuseppe Noviello, Sostituto Procuratore Repubblica di Napoli e Michele Buonuomo, Presidente Legambiente Campania.

L'Evento

Il primo ciclo di corsi della Scuola (LARAM 2006) si è svolto a Ravello dal 3 al 16 settembre 2006 ed ha visto la partecipazione di 40 studenti, provenienti da 32 Università sia europee che extra europee, selezionati tra domande pervenute da 58 diverse Nazioni. Alla cerimonia di apertura di LARAM 2006, svoltasi domenica 3 settembre presso l'hotel Palumbo, hanno partecipato gli studenti, alcuni rappresentanti del corpo docente ed illustri rappresentanti degli Enti Locali, nazionali e della Comunità europea. Le lezioni si sono svolte dal 4 al 16 settembre nella splendida cornice di Villa Rufolo. Nell'ambito della stessa iniziativa, il 6 e 7 settembre si è svolto il workshop internazionale "Gestione del rischio da frana: esperienze e prospettive in paesi europei ed extra-europei", che ha visto la partecipazione di professionisti, amministratori ed esperti nella gestione e mitigazione del rischio da frana. Importanti conclusioni si sono raggiunte al termine dei lavori sulle possibilità di dare vita a iniziative congiunte per l'analisi di tematiche di rilevante interesse da svolgere sul territorio della Regione Campania

Appuntamenti

Ravello Concert Society - Chamber Music on the Amalfi Coast

Mercoledì 11 ottobre ore 21.30

VILLA RUFOLFO

Rarità lisztiane - III il pianoforte come orchestra: Liszt e Alkan

Recital del pianista MARIO ANGIOLELLI

Venerdì 13 ottobre ore 21.30

VILLA RUFOLFO

Ommaggio a Wolfgang Amadeus Mozart (1756 - 1791) 250° anniversario della nascita

Recital del pianista LUCA MENNELLA

Sabato 14 ottobre ore 21.30

VILLA RUFOLFO

Recital del pianista FABRIZIO ROMANO

Lunedì 16 ottobre ore 21.30

VILLA RUFOLFO

Ommaggio a Johannes Brahms (1833 - 1897) Recital del pianista MARIO MONTORE



I MUSEI DI RAVELLO

IL MUSEO DEL DUOMO

Recentemente ordinato nella Cripta del Duomo, il Museo conserva marmi romani, tra cui un sarcofago degli anni di Gallieno, il busto di Sigilgaida Rufolo del XIII secolo, frammenti decorativi duecenteschi di un ambone e del ciborio della Cattedrale, due dipinti di Giovanni Filippo Criscuolo, oreficerie, tra cui il bel reliquiario di S. Barbara, a forma di busto d'argento sbalzato. Il Duomo, costruito nel XII secolo, ma rimaneggiato nel XVIII, ha una splendida porta bronzea del 1179, attualmente in fase di restauro, un elegante campanile, e, nell'interno un bellissimo "pergamo" di Niccolo' di Bartolomeo da Foggia (sec. XIII) ed un piccolo ambone del 1130, ornato di tarsie e mosaici.

Apertura: 9.00 19.00 **biglietto di ingresso:** 2,50 euro



Recently orderly in the Crypt of the Cathedral, the Museum preserves Roman marbles, among which a sarcophagus of the years of Gallieno, the bust of Sigilgaida Rufolo of the XIII century, thirteenth-century decorative fragments. The Cathedral, built in the XII century, but re-handled in the XVIII, has a bronzy door, now in restauration, an elegant bell tower, and in the inside a very beautiful "pulpit" of Niccolo' of Bartolomeo da Foggia (sec. XIII).

Opening: 9.00 19.00 **ticket:** 2,50 euro



IL MUSEO DEL CORALLO

Il Museo è situato nella piazza centrale di Ravello e contiene numerosi manufatti in corallo, quali ex voto, cammei, madreperle incise dall'epoca romana al XIX secolo, tra cui fanno bella mostra un crocifisso in corallo del XVII sec., una madonna del 1532, un'anfora romana del III sec. d.C. con una formazione interna di corallo, e ben 14 teste di cherubino del "700 - "800. Sono raccolti altresì gli utensili per la lavorazione del corallo. **Piazza Duomo, 9 Ravello (SA)**

Apertura: annuale **Giorni:** dal Lunedì al Sabato 10.00, 12.00 15.00, 17.00 **Informazioni:** 089 857461

The museum is in the main square of Ravello. It hold many coral objects, as ex votive offering, cameos and naces from Roman age to the XIX century. We can see too a coral Cross of the XVII century, a roman anphora of the III century, with inside a coral formation and the instruments used to work the coral.

Piazza Duomo, 9 Ravello (SA)

Open: Monday to Saturday 10.00, 12.00 / 15.00, 17.00 **Information:** 089 857461



Hotel e ricettività

Hotel Caruso****

Via S. Giovanni
Del Toro, 2
ph 089 858801
www.hotelcaruso.com
Palazzo Sasso****
Via S. G. del Toro, 58
ph 089 818181
www.palazzosasso.com
Palumbo Palazzo Confalone****
Via S. Giovanni
Del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it
Villa Cimbrone****
Via S. Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it
Hotel Bonadies****
P. zza Fontana Moresca, 5
ph 089 857918
www.hotelbonadies.it
Hotel Giordano****
Via Trinità, 14
ph 089 857255
www.giordanohotel.it
Hotel Graal****
Via della Repubblica, 8
ph 089 857222
www.hotelgraal.it
Hotel Marmorata****
Via Bizantina, 3
loc. Marmorata)
ph 089 877777
www.marmorata.it
Hotel Palumbo Residence****
Via S. G. del Toro, 16
ph 089 857244
www.hotelpalumbo.it
Hotel Rufolo****
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotelrufolo.it
Hotel Villa Maria****
Via S. Chiara, 2
ph 089 857255
www.villamaria.it

(Hotel Garden***

Via Boccaccio, 4
ph 089 857226
www.hotelgardenravello.it
Hotel Parsifal***
Via G. D'Anna, 5
ph 089 857144
www.hotelparsifal.com
Hotel Toro***
Via Roma, 16
ph 089 857211
www.hoteloro.it
Villa San Michele***
Via Carusiello, 2
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
www.hotel-villa
sanmichele.it
Hotel Villa Amore**
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135

Affittacamere - Case

Al Borgo Torello
Via Traglio, 24
ph 089 858164
349 7813528
www.alborgotorello.com
Boccaccio
Via G. Boccaccio, 19
ph 089 857194
www.boccaccioravello.com
Giardini Caffè Calce
Viale Wagner, 3
ph 089 857152
caffecalce@tiscali.it
Il Roseto
Via Trinità, 37
Ph 089 8586492
www.ilroseto.it
La Rosa dei Venti
Via Carusiello, 27
loc. Castiglione
ph 089 871518
www.larosadeiventionline.it
Lo Scarpariello
Via Carusiello 32/34
(loc. Castiglione)
ph 089 872237
www.amalfi.it/scarpariello
Salvatore
Via della Repubblica, 2

ph 089 857227
www.salvatoreravello.com
Sullutrone
Via Lacco, 5
ph 089 857147
Amato Nicola
Via Monte Brusara
ph 089 858107
Amato Stefania
Via Roma, 54
ph 089 857169
Antica Porta di Conte Angela
Via Roma
ph 089 463525
www.anticaporta.com
Cappotto Giuseppe
Via Loggetta, 13
ph 089 873344
Casa Ortenzia di Del Pizzo Carmela
Via Monte Brusara, 20
ph 089 790724
3281803712
Cioffi Maria
Via Boccaccio
ph 089 857226
Civale Claudia
Via Civita, 19
ph 089 871972
Di Lieto Mariarosaria
Via Lacco, 50
ph 089 8736082
Esposito Francesco
Via San Trifone
ph 089 857321
Il Giardino dei Limoni di Gallo Gregorio
Via Casanova, 3
ph 089 858168
www.giardinodellimoni.com
La Casarella
Via dei Fusco, 13
ph 089 857298/ 089 87360-82
La Principessa
Via S. G. del Toro, 11
ph 089 857107
La quiete di Esposito Immacolata
Via San Martino
ph 089 8736082

La Pergola

Via Monte Brusara, 20
ph 328 1803712
Lucibello Mosè
Via Roma
ph 089 857076
www.ravellolucibello.com
Ruocco Cristina
Via Monte Brusara
ph 089 858017
Sorrentino Pasquale
Via della Repubblica, 9
ph 089 858576
Villa Angelo di Amorelli Paola
Via Loggetta, 25
ph 081 426876
Villa Rosa
Via Valle del Dragone
ph 348 3196669
www.residencevillarosait

Residence - Agriturismo

Residence Le Villette
Via G. D'Anna, 44
ph 089 857332
www.residencelevillette.it
Mamma Agata Agriturismo
P.zza S. Cosma
ph 089 857019
www.mammaagata.com
Monte Brusara Agriturismo
Via Monte Brusara
ph 089 857467
www.montebusara.com

Bed & Breakfast

Il Giardino dei Limoni
Via Casanova, 3
ph 089 858168
www.giardinodellimoni.com
Palazzo della Marra
Via della Marra, 3
Ph 089 858302
www.palazzodellamarra.com
Punta Civita
Via Civita, 4 (Castiglione)
ph 089 872326
www.puntacivita.it

servizi

Azienda autonoma di soggiorno e turismo Information bureau
via Roma 18bis - ph 089857096
fax 089 857977
Farmacie
Farmacia Russo
via Boccaccio, 11
ph 089 857130
Farmacia San Lorenzo
Scala, P.zza Municipio, 15
ph 089 857322
Carabinieri
Via Roma, 1 - ph 089 857150
Polizia Stradale
Numero Nazionale - tel. 113
Polizia Municipale
P.zza Fontana - ph 89 857498

Municipio
Via S. Giovanni del Toro, 1
ph 089 857122
www.comune.ravello.sa.it
Banche
Banca della Campania
Via Roma, 15 -
ph 089 857872
Monte dei Paschi di Siena
P.zza Duomo, 6 -
ph 089 857120
Poste
Via G. Boccaccio 18
ph 0898586611
Internet Point
c/o Bar Calce, 2
Via Boccaccio, 11
ph 089 857130

Duomo di Ravello,
piazza Duomo
ph 089 857160 -
089858311
www.chiesaravello.it

Informazioni & indirizzi

Trasporti

Parcheggio
ovest p.Duomo

Bus stop
- via Boccaccio
- loc. Gradillo

Taxi p. Duomo
ph 089858000

118 Presidio Ospedaliero loc. Castiglione, via Civita 40

Farmacia Veterinaria Pronto soccorso

Camera iperbarica

Rufolo
c/o Hotel Rufolo
Via S. Francesco, 1
ph 089 857133
www.hotelrufolo.it
Salvatore
Via della Repubblica, 2
ph 089857227
www.salvatoreravello.com
Villa Amore
Via dei Fusco, 4
ph 089 857135
Villa Cimbrone c/o Hotel Villa Cimbrone
Via Santa Chiara, 26
ph 089 857459
www.villacimbrone.it
Villa Eva
Via Santa Chiara, 3
ph 089857255
Villa Maria c/o Villa Maria
Via Santa Chiara, 2
ph 089 857255
www.villamaria.it
Vittoria
Via del Rufolo, 3
ph 089 857947
www.amalfinet.it/
ristvittoria

agenzie

Ravello Turismo
via S. G. del Toro 25
ph 089858086
Wagner Tours
Via Ss. Trinità 4
ph 089858416
Studio Dama
via Boccaccio 19
ph 089858390

RavelloTime è un settimanale telematico edito dall'Azienda di soggiorno e turismo di Ravello Autorizzazione del Tribunale di Salerno, n. 28 del 2004 Direttore responsabile: Carlo Alvino